

What Can Psychotics Hope for Today?

International Conference 2008



Quebec City 2008 | GIFRIC | International Conference
What Can Psychotics Hope for Today?



In 2008, the city of Quebec will be celebrating the 400th anniversary of its foundation by Samuel de Champlain in 1608. As the first francophone city in North America, it is the birthplace of French America. The festivities and new infrastructures being developed for this anniversary are mobilizing large financial investments on behalf of our governments. Administrations outside of Canada, particularly the city of Bordeaux, in France - the sister city - and the French government, have confirmed their participation in the event. On March 20th 2006, Jean-Pierre Raffarin was named president of the organizing committee in charge of coordinating all of the French initiatives for the 2008 celebrations.

In addition to activities taking place in France, a number of events will be held in other countries as well as in other parts of Canada in acknowledgment of this important anniversary. Great Britain has already confirmed its participation at the *Jardins Éphémères* event and cultural exchanges between artists and the Liverpool museum - the official cultural capital of Europe in 2008 - will also be taking place. Ireland is also expected to contribute to the cultural events. For the occasion, the Quebec-Irish community will be erecting a monument on the bank of the St-Laurence River to commemorate the arrival of Irish immigrants in Quebec. Through the French-American community of New England, the United-States which is also celebrating Jamestown's 400th anniversary in Virginia, will be participating with the presence of the McClure schooner at the port of Quebec. A special Quebec theme Festival will also be held at the Washington Smithsonian Museum. In Canada, the Quebec Symphonic Orchestra is expected to perform in Toronto and in Ottawa. Other special events will be hosted by the cities of Calgary, Toronto and Ottawa.

In May 2008, in Quebec City, among other events...

- * Urban Opera and its workshops from January 1st to July 5th, 2008
- * A historical exhibition on the Jewish community of Quebec - *Plusieurs fibres, une même étoffe : les Juifs de Québec* starting May 1st to October 31st, 2008.
- * *Carrefour international de théâtre de Québec*, from May 13th to May 31st, 2008
- * International Art Event of Quebec, from May to June 2008
- * The Quebec Opera – *Starmania, version lyrique* from May 17th to May 24th, 2008
- * *Via Musique - En compagnie de Samuel de Champlain, de Brouage à Québec* from January 1st to October 31st, 2008
- * *Niveau Parking - Regards – 9*, theater event from May 1st to May 3^{1st}, 2008
- * *V'là l'Bon Vent - Il y a longtemps que je t'aime... jamais je ne t'oublierai* from May 1st to October 31st, 2008
- * *Les Gros Becs - Exploration TJP : Des voix, des mots / International Event on youth theater*, from May 11th to June 7th, 2008

and much, much more...



Objectives

To initiate and hold an extended international debate among fellow specialists treating psychosis on "What can psychotics hope for today?"

To review, debate and promote an innovative treatment for psychosis, which has achieved positive results in Quebec for 25 years and is acknowledged internationally



photo: © sccq

May 20-21-22, 2008



**Centre des congrès
de Québec**

(Quebec Conference Center)

The Centre for Training, Research and
Cooperation of GIFRIC

The Advisory Board of The Foundation for
Research and Psychoanalytical Treatment of Psychosis



To join the Conference Organizing Committee, contact:

Mr. Yvan Simonis, responsible
Dr. Andrée Cardinal
Ms Suzanne Levasseur, secretary

342, boul. René-Lévesque ouest
Québec (Québec)
G1S 1R9
Phone: 418.687.4350
Fax: 418.683.1935
e-mail: congres2008@gifric.com

You are invited to voice your opinion on the theme of
the Conference at the following address:

<http://www.gifric.com/debat-congres2008.htm>



Outline

Twenty-five years of clinical practice show that a personalized approach of psychoses responds remarkably well to the expectations of the persons suffering from such problems and their entourage, with a different effectiveness and different results. The war on psychoanalysis, seen as a useless or even dangerous approach, nevertheless goes on. However, in Quebec, it tends to go nowhere, as it holds as its main argument that psychoanalysis is not based on evidence-based data. Such an argument may however apply to a problematic of research and care practices centered on a medicine for client groups. The more personalized approaches, such as the psychoanalytical treatment of psychoses, can now pass the test of verifiable results that establish the relevancy of practices that became evidence-based and whose specific conditions and logic must be studied.

The psychoanalytical treatment of psychoses can report clinical practices that efficiently helps psychotic patients re-enter social life as citizens. It can account for the possibility to evaluate the results of more personalized approaches of psychoses that re-open or keep open the debate on various problematics of care and treatment, or even on the difference between care and treatment in the field of psychoses in particular.

The dialogue between neurosciences and biological psychiatry, on one hand, and psychoanalysis on the other, can re-center the debate and stimulate research on both sides. It remains that, for the ordinary patients and their entourage, the issue tends more and more to be boil down to this: What can psychotics hope for today? What can they hope for, between competent care aimed at remediating their neurobiochemical or genetic deficiencies while improving their life in society, and a treatment based on an offer made to the subject to allow him to become aware of his implication in what is happening to him and, with the help of a multidisciplinary team, to take on the ethical responsibility for his health?

A conference devoted to this issue will allow for an in-depth reflection and an open discussion on what supports and opposes these two paths.

In May 2008, as part of the celebrations of the 400th anniversary of Quebec City, GIFRIC's psychoanalysts, known for their unique contribution to the treatment of psychoses developed over the last 25 years, invite the community of care providers and research scientists in mental health to a discussion that will review these issues.

The Scientific Committee

Willy Apollon, Ph.D., philosopher and psychoanalyst; founding president of GIFRIC; consulting analyst in charge of clinical training for the staff at the Psychoanalytic Treatment Center for Young Psychotic Adults, the "388"; director of the Psychoanalytic Clinic for Family; research director for the Center for Training, Research and Cooperation of GIFRIC and a member of the Clinical Council of GIFRIC.

Jacinthe Baribeau, Ph. D., neuropsychologist. Since 1978, Dr. Baribeau has been dedicated to research on the cognitive and emotional impairment of individuals suffering from mental problems. Since 1984, she has also been developing evaluation of treatment and psychotherapies for depression, anxiety, compulsions and mania, psychosis (schizophrenia) and neuropsychological impairment (cerebral lesions and head traumas). Dr. Baribeau has been a titular professor since 1994. She is presently a professor and director for the *LANNH (Laboratoire de Neuropsychologie et de Neurophysiologie humaine)* at Laval University. She is also a clinical psychologist and member of the *Ordre des Psychologues du Québec*.

Danielle Bergeron, M.D., psychoanalyst and psychiatrist; director of the Psychoanalytic Treatment Center for Young Psychotic Adults, the "388"; in charge of the short-term analytic therapy program at Robert-Giffard hospital; associate professor at Laval University; coordinator of education and training for the Center for Training, Research and Cooperation of GIFRIC and head of the Clinical Council of GIFRIC.

Jean-Pierre Boisvert, general director of GIFRIC; member of the Clinical Council of GIFRIC; coordinator of the Social Sciences program and professor of psychology at Limoilou College.

Lucie Cantin, M.Ps., psychoanalyst and psychologist; associate-director of the Psychoanalytic Treatment Center for Young Psychotic Adults, the "388"; clinical professor of the Psychology program at Laval University; vice-president of GIFRIC; coordinator of the internship program and the publishing division at the Center for Training, Research and Cooperation of GIFRIC and member of the Clinical Council of GIFRIC.

Raymond Lemieux, sociologist; retired professor of sociology (Sociology of Religions and History of Christianity) at Laval University and president of GIFRIC. In 2001, he was a recipient of the very prestigious André-Laurendeau prize, presented by ACFAS (*Association canadienne-française pour l'avancement des sciences*), for his influential work in the social sciences.

Kareen Ror Malone is Professor of psychology at University of West Georgia. She is co-editor of *The Subject of Lacan : A Lacanian Reader for Psychologists* and *After Lacan : Clinical Practice and the Subject of the Unconscious* (papers by Willy Apollon, Lucie Cantin & Danielle Bergeron). Both books are published by State University of New York Press. She is a fellow of the American Psychological Association and a current recipient of a Spencer Foundation Fellowship to study gender and science at Georgia Institute of Technology. She has trained with GIFRIC for many years, is an associate member of the Freudian School of Quebec and is a member of *Après Coup* in New York.

Yvan Simonis, anthropologist, titular professor (retired) in anthropology at Laval University, director of the Department of Anthropology from 1976 to 1979 where he founded, in 1977, the Journal "Anthropologie et Sociétés", and acted as chief-editor from 1977 to 1988. He obtained his doctorate in Paris in 1967 at the *Institut d'Études sociales*, which was published under the title: *Claude Lévi-Strauss ou la "passion de l'inceste"*, as edited by Aubier-Montaigne and Flammarion. He is a member of GIFRIC.

Notes

The program presented in this document is an unofficial preview. The Scientific Committee has already contacted most of the invited guest speakers but the arrangements have not been finalized as of yet.

The conference organizers are presently discussing with the *Association des médecins psychiatres du Québec*, the *Association des médecins omnipraticiens* and the *American Psychological Association* to obtain credits for the continuing education of their members.



photo: © sccq

Tuesday - May 20th, 2008

8:00 AM	Registration
9:15 AM	Opening welcome : Jean-Pierre Boisvert, general director of Gifric
9:30AM	<p>Presentation by Jacques-Alain Miller (France) Psychoanalyst, editor of Jacques Lacan's Seminars, President of the World Association of Psychoanalysis Assembly chair: <i>Catherine Clément</i>, philosopher and novelist</p>
10:45 AM	Short break
11:00 AM	<p>Presentation by Norma C. Ware (United States) Principal investigator for researches at the National Institute for Mental Health (NIMH) Associated professor, department of psychiatry, Harvard Medical School Assembly chair: to be determined</p>
12:30 AM	Lunch
2:00 PM	Presentation Sessions and Symposia - Section A
	<p>A1 - François Ansermet, medical doctor, psychoanalyst and pediatric psychiatry professor, member of <i>L'École de la Cause freudienne</i> (Switzerland) A2 - Francesco-Hugo Freda, psychoanalyst, director of <i>Le Centre psychanalytique de consultation de Paris</i>, member of <i>L'École de la Cause freudienne</i> (France) A3 - Austen Riggs team (United-States) A4 - Bernard Odier, psychiatrist and psychoanalyst (France) A5 - Gilles Bibeau, Ph. D., anthropologist and titular professor at Montreal University (Canada) A6 - To be determined</p> <p><i>Please allow for a minimum of 30 minutes for discussions following each session</i></p>
3:15 PM	Short break
3:30 PM	<p>Presentation by Alain Lesage (Canada) M.D., M. Phil., researcher and titular professor in psychiatry at Montreal University Assembly chair : <i>Bernard Odier</i>, psychiatrist and psychoanalyst</p>
5:00 PM	Cocktails
Evening	Dinner with conference speakers

Wednesday - May 21st, 2008

9:00 AM	Presentation Sessions and Symposia - Section B
	<p>B1 - Maria Isabel Chamizo, psychoanalyst, professor of psychology at Buenos Aires University (Argentina) Anibal Goldchluk, psychiatrist and psychoanalyst (Argentina)</p> <p>B2 - International Society for the Psychological Treatments of Schizophrenia and Other Psychosis (ISPS) (United-States)</p> <p>B3 - Daniel Schurmans, psychiatrist at the <i>Centre Spécialisé de Liernieux</i> and professor (Belgium)</p> <p>B4 - Jean-Marc Antoine, president of the <i>Association pour l'étude et la promotion des structures intermédiaires - Asepsi</i> and director of <i>Association Aurore</i> (France)</p> <p>B5 - Serge Tribolet, psychiatrist for various hospitals in Paris (France)</p> <p>B6 - National Institute for Mental Health team (NIMH): Norma Ware, principal investigator of the research group <i>Social Integration for Psychiatrically Disabled Adults</i>, Toni Tugenberg, investigator, and Kim Hopper, co-investigator (United-States)</p> <p><i>Please allow for a minimum of 30 minutes for discussions following each session</i></p>
10:15 AM	Short break
10:30 AM	<p>Presentation by Danielle Bergeron and Lucie Cantin (Canada)</p> <p>D. Bergeron is a psychiatrist, psychoanalyst and is the director of the "388"</p> <p>L. Cantin is a psychologist, psychoanalyst and is the associated-director of the "388"</p> <p>Assembly chair: <i>Ellen Corin</i>, Ph. D., psychoanalyst, researcher and professor in the Psychiatry and Anthropology programs at McGill University</p>
12:00 AM	Lunch
2:00 PM	Presentation Sessions and Symposia - Section C
	<p>C1 - Charles Turk, psychiatrist and psychoanalyst, coordinating member of the Psychoanalytical Circle of the Freudian School of Quebec in Chicago (United-States) and Dominique Boukhabza, psychiatrist and psychoanalyst (France)</p> <p>C2 - Lorraine Guay, research-agent for the <i>Mental Health Committee of Quebec</i> for the quality of services (Canada)</p> <p>C3 - International Federation for Psychoanalytical Education team (IFPE) (United-States)</p> <p>C4 - André Schautz, psychiatrist and member of the <i>Escola Letra Freudiana</i> (Brazil)</p> <p>C5 - Parents and friends of patients at the "388", (Canada)</p> <p>C6 - Augustin Ménard, neuropsychiatrist and psychoanalyst, member of <i>L'École de la Cause freudienne</i> (France)</p> <p><i>Please allow for a minimum of 30 minutes for discussions following each session</i></p>
3:15 PM	Short break
3:30 PM	<p>Presentation by Jean-Claude Maleval (France)</p> <p>Psychoanalyst and educational psychology professor at Haute-Bretagne University</p> <p>Assembly chair: <i>Stijn Vanheule</i>, Ph. D, professor and psychoanalyst, member of the <i>New Lacanian School</i></p>
Evening	Activity organized by the Foundation for Research and Psychoanalytic Treatment of Psychosis

Thursday - May 22nd, 2008

9:00 AM	Presentation Sessions and Symposia - Section D "The 388"
	<p>D1 - The Clinical Research Process (Observatoire clinique): The psychoanalytic treatment, process data and results</p> <p>D2 - The intensive treatment during acute crisis periods</p> <p>D3 - Long-term psychoanalytical follow-up</p> <p>D4 - Psychoanalytic treatment with multidisciplinary psychiatric teams</p> <p>D5 - The contributions of psychoanalysis from the patient's perspective</p> <p>D6 - The artists at the "388", the Montreal team of artists and the artistic experience of Christian Sabas (France)</p> <p><i>Please allow for a minimum of 30 minutes for discussions following each session</i></p>
10:15 AM	Short break
10:30 AM	To be determined
12:00 AM	Lunch
2:00 PM	<p>Debate on the theme : "What Can Psychotics Hope for Today?"</p> <p>Ellen Corin, Ph. D., psychoanalyst, researcher and professor in the Psychiatry and Anthropology programs at McGill University (Canada)</p> <p>Yves Lecomte, Ph.D. in psychology, professor at <i>Télé-université</i>. He founded and has been the director of the journal <i>Santé mentale au Québec</i>, for 25 years. (Canada)</p> <p>with the participation of guest speakers</p> <p><i>Assembly chairs:</i> <i>Marc Bourgault</i> is university graduate literature and a journalist <i>France Nadeau</i>, journalist and interviewer</p>
3:15 PM	Short break
3:30 PM	<p>Presentation by Willy Apollon (Canada)</p> <p>Ph. D., philosopher and psychoanalyst, founding president of GIFRIC</p> <p>Assembly chair: <i>to be determined</i></p>
5:00 PM	Conclusion : Raymond Lemieux, president of GIFRIC
Evening	Dinner-talk by guest speaker, Catherine Clément, philosopher and novelist

Our Expected Guest Speakers

France

Jacques-Alain Miller, psychoanalyst in Paris, editor of Jacques Lacan's Seminars, founder and president of the *World Association of Psychoanalysis*. He is the director of the Psychoanalytic program at Paris VIII University and teaches a weekly public seminar on Wednesday afternoons at the amphitheater *des Arts et Métiers*, entitled "*L'orientation lacanienne*". He has presided over *L'École de la Cause freudienne*, founded by Jacques Lacan, in 1981.

Catherine Clément, philosopher and novelist. Since 2002, she has organized and is in charge of *L'Université populaire du Quai Branly*, held at the Claude Lévi-Strauss theater, at the museum du Quai Branly. She is Commander of the *Ordre national du mérite* and Commander of the *Legion of Honor*. She is also the author of numerous papers, including *Vies et légendes de Jacques Lacan* (1981) and *Pour Sigmund Freud* (2005).

Jean-Claude Maleval, psychoanalyst and professor of psychopathology at Haute-Bretagne University (Rennes II) since 1991, member of *L'École freudienne de Paris* (1975-1980) and member of *L'École de la Cause freudienne* since 1981. A Ph. D., his thesis: "*L'investigation lacanienne de la psychose*" (1931-1950), was directed by M. Baumstimler and its defense was held at Paris XIII University in 1986.

The United-States

Norma C. Ware, researcher at the National Institute for Mental Health (NIMH) and principal investigator of a research called "Social Integration for Psychiatrically Disabled Adults". She is associated professor at the department of psychiatry, Harvard Medical School. With L.C. Chen and A. Kleinman, she is co-author of two books: *Advancing Health in Developing Countries: The Contributions of Social Science Research* (1992) and *Health and Social Change in International Perspective* (1994).




Quebec

Willy Apollon, Ph.D., philosopher and psychoanalyst; founding president of GIFRIC; consulting analyst in charge of clinical training for the staff at the Psychoanalytic Treatment Center for Young Psychotic Adults, the "388"; director of the Psychoanalytic Clinic for Family; research director for the Center for Training, Research and Cooperation of GIFRIC and a member of the Clinical Council of GIFRIC. Among his publications: *Psychoses, l'offre de l'analyste* (1999). He is co-author with Danielle Bergeron and Lucie Cantin of *Traiter la psychose* (1990) and *After Lacan: Clinical Practice and the Subject of the Unconscious* (2002).

Danielle Bergeron, M.D., psychoanalyst and psychiatrist; director of the Psychoanalytic Treatment Center for Young Psychotic Adults, the "388"; in charge of the short-term analytic therapy program at Robert-Giffard hospital; associate professor at Laval University; coordinator of education and training for the Center for Training, Research and Cooperation of GIFRIC and coordinator for the Clinical Council of GIFRIC. She is co-author with Willy Apollon and Lucie Cantin of *Traiter la psychose* (1990) and *After Lacan: Clinical Practice and the Subject of the Unconscious* (2002).

Lucie Cantin, M.Ps., psychoanalyst and psychologist; associate-director of the Psychoanalytic Treatment Center for Young Psychotic Adults, the "388"; clinical professor of the Psychology program at Laval University; vice-president of GIFRIC; coordinator of the internship program and the publishing division at the Center for Training, Research and Cooperation of GIFRIC and member of the Clinical Council of GIFRIC. She is co-author with Willy Apollon and Danielle Bergeron of *Traiter la psychose* (1990) and *After Lacan: Clinical Practice and the Subject of the Unconscious* (2002).

Alain Lesage, M.D., FRCP(C), M.Phil., DFAPA. He is a titular professor in psychiatry at the Montreal University and researcher for the *Fernand-Seguin Research Center* at Louis-Hyppolite Lafontaine hospital. He is the author of numerous papers on research in the field of mental health.



Expected Speakers in Presentation Sessions and Symposia and Expected Assembly Chairs

Argentina

Maria Isabel Chamizo, psychoanalyst, clinical supervisor at the Psychopathology department of the Argerich hospital, post-graduate professor in psychology at the Buenos Aires University and member of *L'École d'orientation lacanienne* and of the *Psychoanalytic Society of Buenos Aires*.

Anibal Goldchluk, psychiatrist and psychoanalyst; Chief, Out-patient Clinic, Borda Hospital; member of the *Psychoanalytic Society of Buenos Aires*.

Brazil

André Luis Pinheiro Schaustz, psychiatrist at the SMS Rio CMS Ernesto Zeferino Tibau Junior at Rio de Janeiro and member of the *Escola Letra freudiana*. In his thesis, he did research on delusion and the treatment of psychosis: *O lugar do delirio na direção do tratamento da psicose. Dissertação de mestrado*.

Belgium

Daniel Schurmans, psychiatrist at the *Centre hospitalier spécialisé de Lierneux*, medial director of the *ESS Racine Aérienne*. He was the first president of the GREPFA (*Groupe de Recherche Européen pour l'Accueil en Familles*).

Stijn Vanheule, Ph. D. in psychology, psychoanalyst and assistant-doctor at Gant University (*Faculté de psychologie et de Sciences pédagogiques, unité d'enseignement et de recherche Psychanalyse et Psychologie de la consultation*). He is member of the *New Lacanian School*.

The United States

Austen Riggs Center team (Massachusetts). Established in 1919, Riggs is known for its internationally-recognized tradition of providing intensive psychodynamic psychotherapy in a voluntary, open, and non-coercive community. Patients not helped in other settings can often benefit from deeper, more thorough psychodynamic evaluation and treatment. Riggs offers a continuum of inpatient and residential programs and services within a core treatment framework that remains consistent throughout the patient's stay.

Bertram P. Karon, psychologist, psychoanalyst and professor at the Michigan State University. He is president of the *Division 39, Division of Psychoanalysis - American Psychological Association*. In April 2003, he was a recipient of the Division 39's *Distinguished Scientific Award*.

Charles Turk, psychiatrist and psychoanalyst. He is coordinator of the Psychoanalytical Circle of the Freudian School of Quebec in Chicago. He has been interested in the psychoanalytic treatment of psychosis and other severe psychological problems for thirty years and is working to develop a Center on the model of the 388 in Chicago. He has been the medical director of a Day-hospital in Chicago. He was a recipient of the *National Alliance for the Mentally Ill's Exemplary Psychiatrist Award* and of the *International Federation for Psychoanalytic Education's (IFPE) Distinguished Psychoanalytic Educators Award for outstanding contributions to psychoanalytic education*.

The International Federation for Psychoanalytic Education team (IFPE). IFPE is an inclusive organization whose membership is open to anyone with a self-identified interest in psychoanalysis, whether clinical, academic, artistic, or philosophical. IFPE seeks to encourage alternatives to restrictive psychoanalytic training, to reverse the decline of psychoanalysis as a viable profession, and to facilitate dialogue with disciplines that can enrich psychoanalysis by broadening its horizons.

Researchers at the National Institute for Mental Health (NIMH). The NIMH is one of the 27th departments of the *National Institutes of Health (NIH)*, the main research agency of biomedical and behavioural research of the American federal government. The NIMH's mandate is to alleviate the burden of mental health and behavioural problems by committing to the advancement of research of the brain, human behaviour and psychology. The principal investigator of the research team is Norma C. Ware, Ph. D., also researcher at Harvard University. The investigator of the research team is Toni Tugenberg, M. E.d. LICSW, and among co-investigators: Kim Hopper, medical anthropologist and researcher at the Nathan Kline Institute for Psychiatric Research, and Barbara Dickey, Ph. D. Harvard Medical School.

France

Jean-Marc Antoine, president of the *Association pour l'Étude et la promotion des structures intermédiaires (ASEPSI)*. He is also member of *La Fédération nationale des associations de réinsertion sociale* and director of the *Association Aurore* in Paris.

Dominique Boukhabza, psychiatrist, psychanalyst. For many years, she has been working with psychotics in private practice and she is the author of numerous articles.

Francesco-Hugo Freda, psychoanalyst, director of the *Centre psychanalytique de consultation et de traitement de Paris* and a member of *L'École de la Cause freudienne*. Titular of a DEA, his thesis was entitled : *Quatre remarques de Jacques Lacan à propos de : la drogue, l'intoxication et la toxicomanie*.

Augustin Ménard, psychiatrist and psychoanalyst. He is member of *L'École de la Cause freudienne* in the clinical section and author of numerous articles such as "Temps illimité et psychose" and "Le corps, un handicap".

Bernard Odier, psychoanalyst and psychiatrist, head-doctor at the *Association de Santé Mentale du XIII^{ème} arrondissement à Paris*, he is a founding member of the *Association franco-argentine de psychiatrie et de santé mentale*

Christian Sabas, psychiatric nurse in Dr Pariente's service (8th general psychiatry section in Paris). He is also a painter and a musician. In 1983, he founded *L'Atelier du Non-Faire*, a therapeutic artistic workshop where patients can freely express themselves through music and creative painting.

Serge Tribolet, psychiatrist for various hospitals in Paris, in charge of a hospitalization unit at *La Maison-Blanche* hospital. He has a DEA in psychoanalysis, he is a doctorant of philosophy at *La Sorbonne*, a professor and conference speaker. He recently published (2004) 2 remarkable works : *La Folie, un bienfait pour l'humanité* and *Anthologie du rire* (co-author: Grégoire Mabilille).

Québec

The treatment team at the "388", a Psychoanalytic Treatment Center for Young Psychotic Adults (psychiatrists, psychoanalysts, professionals, artists, researcher, ethnoanalyst and social worker).

Gilles Bibeau, Ph.D. (Laval), M.Sc (Laval), Certificate (Kinshasa), Doctorate (Kinshasa), Licence (Gregoriana), B.A. (Montreal University), MSRC. He is a titular professor at Montreal University and has been taking an active part animating the *Groupe interuniversitaire de recherche en anthropologie médicale et en ethnopsychiatrie* (GIRAME). His theoretical framework and methodology are based on a interpretative and critical perspective.

Marc Bourgault, is a journalist and reporter for Radio-Canada, radio. A university graduate literature, he has been working for the movie industry and has been a documentary film director for private television and an interviewer for Radio-Quebec's television.

Ellen Corin, Ph. D. psychoanalyst, is a researcher and professor for the Psychiatry and Anthropology programs at McGill University. She has many ongoing research projects, outside of Canada. She first participated in a series of research projects here in Quebec, then in Africa, in Latin America and in India. She is committed to furthering knowledge and developing mental health services that are both culturally and socially relevant for their users.

Yves Lecomte, Ph.D. (psychology). He is a professor at *Télé-université*. He was the founder and has been the director - for 25 years - of the Journal *Santé mentale au Québec* - a reference for mental health professionals in Quebec. He was also founder of the psychoanalytic journal, *Filigrane*. He has trained and supervised numerous clinical professionals and has contributed to the development of clinical research on mental health.

Emmanuel Stip, M.D., M.Sc., CSPQ, accredited member of the Pharmacology department and of the Medical faculty at Montreal University. He is an associate professor for the *Centre de recherche Hôpital Sacré-Coeur* of Montreal and for the *Centre de recherche Fernand-Séguin Hôpital Louis-Hyppolyte Lafontaine*. He is also titular of the Eli Lilly Chair for research on schizophrenia at Montreal University.

France Nadeau, journalist. She has been training spokespersons for 18 years. She is presently one of the most distinguished specialist in image-making, of both verbal and non-verbal communications and is a sharp interviewer.

Switzerland

François Ansermet, psychoanalyst, professor of child-pediatric psychiatry for the Biology and Medicine faculty at Lausanne University (UNIL). Chief of the Unit for liaison with pediatrics of the *Centre hospitalier universitaire vaudois* (CHUV). He has been engaged specifically in the field of perinatal medicine for premature infants. In October 2007 he will take on the directorship of child and adolescent psychiatric services at the HUG.



Centre des Congrès de Québec © Claude Huot



Founded in 1977, GIFRIC (*Groupe interdisciplinaire freudien de recherche et d'intervention cliniques et culturelles / Interdisciplinary Freudian Group For Clinical and Cultural Research and Intervention*) is a non-profit organization which brings together, from Quebec, United States and Haiti, over forty professionals from a variety of disciplines (psychoanalysis, social sciences, philosophy, arts, health professionals, etc.)

Dedicated to creating, supporting and promoting new ethics that transform conventional realities, GIFRIC works in concert with a network of local, national and international partners, both public and private, which are organizations, institutions and businesses. With its partners, GIFRIC is committed to developing and conducting numerous research studies and projects in a variety of fields. Examples of these projects include the Freudian School of Quebec, the Psychoanalytic Treatment Center for Young Psychotic Adults, the "388", the Psychoanalytic Clinic for families, in Quebec City and Montreal and the Club-Art, to name but a few.

GIFRIC also offers clinical training programs, both through teaching and internship opportunities. They are available to its partners and collaborators as well as to anyone from Quebec or abroad who would be interested by a variety of fields as diverse as social sciences research, clinical psychoanalysis, mental health services and intervention, among others. GIFRIC regularly creates occasions for debate in the form of conferences and publications dedicated to furthering the development of knowledge beyond its normal boundaries and conventional rhetoric.



342, boul. René-Lévesque ouest, Québec (Qc), G1S 1R9
<http://www.gifric.com>; tél.: 418.687.4350; courriel: gifric@gifric.com

The Center for Training, Research and Cooperation

The Center for Training, Research and Cooperation is a comprehensive psychoanalytical training program. It offers a six years basic program to health professionals and university professors from Quebec province who practice or teach in the mental health system or in associated fields where a psychodynamic approach is appropriate, for individuals with psychological and/or social difficulties. The same program is also offered to a group of approximately fifty American professionals and academics from across the United States.

The Training Center offers a number of clinical seminars (control seminars, clinical seminars, seminars on the treatment of psychosis, etc.) in which psychoanalysts in training at the Freudian School of Quebec must participate.

The Center also organizes or participates in organizing Symposia, Conferences and Clinical Days on psychoanalytic practice and applications of psychoanalysis in the field of mental health and family clinic.

Futhermore, the Center has created and presides over the GIFRIC Clinical Research Process (*Observatoire clinique*). The mandate of the Clinical Research Process is to gather and analyze treatment data gathered for all of the clinical activities concerning the five hundred or so psychotics or schizophrenics patients who are or have been treated at the Psychoanalytic Treatment Center for Young Psychotic Adults, the "388", which was created by GIFRIC in 1982. The Clinical Research Process, which also includes research data on the families of these patients, is the main instrument organizing the research and analysis of results that take part in the elaboration of guidelines for the psychoanalytic practice and treatment of psychotics under the agency of GIFRIC.

The Center for Training, Research and Cooperation of GIFRIC also administers the Research Consortium on psychoanalytic treatment, which brings together researchers from Quebec and the United States as well as from Europe.

Finally, the Center heads a publishing division that promotes publication in the various fields of specialty including the social sciences, psychoanalysis, the psychoanalytic treatment of psychosis, the family clinic, socio-cultural intervention and research.



The "388"



Psychoanalytic Treatment Center for Young Psychotic Adults

The Psychoanalytic Treatment Center for Young Psychotic Adults is the most concrete example of the psychoanalytic practice promoted by GIFRIC. Founded and developed by GIFRIC in 1982 and financed by the Ministry of Health through the Robert-Giffard's Hospital, the "388" provides highly specialized treatment to patients suffering from schizophrenia and other psychosis. It offers an alternative to conventional hospitalization by providing, in-site, intensive treatment services during periods of acute crisis and psychotic episodes. Located in the heart of the city and in close proximity to local community life, the Center provides an integrated and global treatment which is based on a psychoanalytic approach to psychosis. The Center is open 24 hours a day, 365 days a year. It offers long-term treatment services to an average of one hundred patients at a time, throughout all of the various phases of their evolution, including that of periods of acute crisis.

For the excellence of its treatment services, the Center has earned an international acknowledgment attracting numerous visitors and student interns yearly, from countries including the United States, France, Belgium, Argentina among others. In 2004, the GIFRIC was named recipient of the Hans W. Loewald Prize issued by the IFPE (International Federation for Psychoanalytical Education) in recognition of the exceptional and unique contribution of GIFRIC to the history, theory and practice of psychoanalysis and most specifically, for the development of the psychoanalytic treatment for psychosis. In 2005, a research group from the NIMH (National Institute for Mental Health, USA), combining Harvard Medical School and Columbia University researchers, responsible for the American government to document the best practices in social rehabilitation for patients suffering from severe and chronic mental health problems, asked to meet with the analysts from GIFRIC to discuss, study and collaborate in order to integrate the "388" into their research. After visiting the Center, meeting and discussing with the analysts, psychiatrists, the clinical professionals and dozens of patients, and after studying each important treatment component, the research group concluded that the "388" had to be included in their research project. It represented the framework of treatment which offered an excellent link between theory and clinical practice with the most substantial results.

Discussions about the clinical practice at the "388" center and its associated results led the NIMH researchers to raise the standard criteria for social integration and to redefine the concept of social integration itself, what they did in their recent paper (April 2007) entitled "Connectedness and Citizenship: Redefining Social Integration"*. In fact, during the period they visited the "388", the Clinical Research Process of GIFRIC was showing that 65% of the patients treated had returned to active life and had become contributing citizens in society. Never have such encouraging results been obtained in the treatment of psychosis and schizophrenia in either North America or Europe.

* WARE, N. C., HOPPER, K., TUGENBERG, T., DICKEY, B., AND FISHER, D., "Connectedness and Citizenship: Redefining Social Integration", *Psychiatric Services. A Journal of the American Psychiatric Association*, April 2007, Vol. 58, no 4: 469-474.

Founders of the psychoanalytic treatment of psychosis



Willy Apollon,



Danielle Bergeron



Lucie Cantin

Publications on psychosis

Edited Books

APOLLON, Willy, BERGERON, Danielle, CANTIN, Lucie, *Traiter la psychose*, Éditions du Gifric, Collection «Nœud», Québec, 1991.

APOLLON, Willy, BERGERON, Danielle, CANTIN, Lucie, *Tratar la psicosis*, Polemos Editorial, Buenos Aires, Argentine, 1997.

APOLLON, Willy, BERGERON, Danielle, CANTIN, Lucie, *After Lacan / Clinical Practice and the subject of the Unconscious*, State University of New-York Press (SUNY), New-York, September 2002.

APOLLON, Willy, *Psychoses : l'offre de l'analyste*, Collection «Le Savoir analytique», Éditions du Gifric, Québec, 1999.

Book Chapters

APOLLON, Willy, BERGERON, Danielle, CANTIN, Lucie, « The treatment of psychotics », *The Subject of Lacan, a Lacanian Reader for psychologists*, Edited by Kareen Ror Malone and Stephen R. Friedlander, State University of New York, New York, 2000 : 209-227.

Book Chapters and books in preparation

APOLLON, Willy, BERGERON, Danielle, CANTIN, Lucie, *La logique de la cure du psychotique*, Éditions du Gifric, Québec (en anglais et en français).

APOLLON, Willy, BERGERON, Danielle, CANTIN, Lucie, *Chapitres d'un livre sur le traitement de la psychose* edited by Kareen R. Malone and Adrian Johnston, 2006-2007.

Articles

APOLLON, Willy, « Le témoignage impossible ou l'invocation de l'Autre », *Féminité et psychose. Études et discussions*, Collection « Réseau Simplexe 1 », Éditions du Gifric, Québec, 1979 : 20-31.

APOLLON, Willy, « L'événement ou l'avènement de l'Autre. Fondements pour une théorie formelle du lieu de l'Autre dans la langue », *Les cahiers de recherches en sciences de la religion*, « Pathologie(s) et religion(s) », Vol. 4, Éditions Bellarmin, Montréal, 1982 : 91-129.

APOLLON, Willy, « Parole et rupture institutionnelle dans les alternatives », *Les alternatives en santé mentale*, Collection « Nœud », Éditions Québec/Amérique, Montréal, 1984 : 231-244.

APOLLON, Willy, « Problématique clinique pour la psychose », *Santé mentale au Québec*, Montréal, Vol. IX, 1, juin 1984 : 50-56.

APOLLON, Willy, « Enjeux éthiques de la mort volontaire », *Cahiers de recherche éthique*, « Les suicides », 11, Éditions Fides, Montréal, 1985 : 165-185.

APOLLON, Willy, « La folie, la langue... l'a-posture du dire sur la folie », *Transitions/revue internationale du changement psychiatrique et social*, 20, Paris, 1985 : 83-95.

APOLLON, Willy, « Le savoir du psychotique », *Les cahiers de recherches en sciences de la religion*, « Gnosés d'hier et d'aujourd'hui », Vol. 7, Université Laval, Québec, 1986 : 47-76.

APOLLON, Willy, « L'enjeu de la paternité dans la psychose », *Regards anthropologiques en psychiatrie*, Éditions du Girame, Montréal, 1987.

APOLLON, Willy, « Actualités de la folie », *Folie, mystique et poésie*, Collection « Nœud », Éditions du Gifric, Québec, 1988 : 229-247.

APOLLON, Willy, « La production de la psychose dans la famille », *Le dedans et le dehors/penser le soin psychiatrique*, coll. « P.G.I. », Cesura Lyon Édition, Lyon, 1988 : 47-78.

APOLLON, Willy, « Psychanalyse et traitement des psychotiques », *Santé mentale au Québec*, Montréal, Vol. XIII, 1, 1988 : 161-176.

APOLLON, Willy, « Un inqualifiable parfum d'outre-sens », *Écrire à la folie*, Collection « Nœud », Éditions du Gifric, 1989 : 219-224.

APOLLON, Willy, « Theory and Practice in the Psychoanalytic Treatment of Psychosis », *Lacan and the Subject of Language*, Routledge, New York, NY, 1991.

APOLLON, Willy, « Psychose, Alliance et Filiation dans le Québec contemporain », *Anthropologie et sociétés*, Vol. 17, 1-2, 1993 : 173-190.

APOLLON, Willy, « Le grand défi pour Santé Mentale », *Santé mentale au Québec. Cahier souvenir*, Montréal, 1996.

APOLLON, Willy, « Qui a peur de la psychanalyse ? », *Santé mentale au Québec, Débat en santé mentale. Où va la psychiatrie ?*, Vol. XXX, 1, printemps 2005 : 165-182.

APOLLON, Willy, « The Untreatable », *Umbr(a), A Journal of the Unconscious*, « Uncurable », 2006: 23-39.

APOLLON, Willy, BERGERON, Danielle, CANTIN, Lucie, « Le "388" St-Vallier à Québec : briser le cercle des réhospitalisations », entrevue accordée à Pierre De Billy, revue *Santé et sociétés*, Vol. 8, 1, Québec, Hiver 1986 : 20-21.

APOLLON, Willy, BERGERON, Danielle, « Le "388", entrevue par Colette Soler », *L'Âne/Le magazine freudien*, 28, Paris, octobre-décembre 1986:12-13.

APOLLON, Willy, BERGERON, Danielle, CANTIN, Lucie, « La cure analytique dans le traitement des psychoses », *Clinique différentielle des psychoses*, « Fondation du Champ Freudien-Bibliothèque Analytica », Navarin Éditeur, Paris, 1988 :325-330.

APOLLON, Willy, BERGERON, Danielle, CANTIN, Lucie, TURMEL, France, « Structures familiales, enjeux de perversion et psychose », *Traits de perversion dans les structures cliniques, Rapports de la Rencontre Internationale de juillet 1990 du Champ Freudien à Paris*, « Fondation du Champ Freudien », Navarin Éditeur, Paris, 1990 :491-494.

APOLLON, Willy, BERGERON, Danielle, CANTIN, Lucie, « Le traitement de la psychose », entrevue accordée aux journalistes de *La Prensa*, Buenos Aires, Argentina, 3 novembre 1994.

APOLLON, Willy, BERGERON, Danielle, CANTIN, Lucie, « La gestion privée-publique d'un Centre de soins pour psychotiques dans la communauté », entrevue accordée aux journalistes du *Journal des affaires*, Buenos Aires, Argentina, 6 novembre 1994.

APOLLON, Willy, BERGERON, Danielle, CANTIN, Lucie, « El tratamiento de la psicosis », entrevue éditoriale accordée à Rosa Daniell et Lala Altschuler, pour le journal *La Prensa*, section « Profesional », Buenos Aires, Argentina, 18 novembre 1994.

APOLLON, Willy, BERGERON, Danielle, CANTIN, Lucie, « Le traitement de la psychose », *Mental, Revue internationale de santé mentale et psychanalyse appliquée*, 2, Paris, mars 1996 :31-50.

APOLLON, Willy, BERGERON, Danielle, CANTIN, Lucie, « The Treatment of Psychotics », *Looking at Lacan : A Lacanian Reader for Psychologists*, Malone, K. and Friedlander, S. (eds), Ithaca, New York State University of New York Press (SUNY Press), Summer 2000.

APOLLON, Willy, BERGERON, Danielle, CANTIN, Lucie, « Des paroles plutôt que des pilules », entrevue accordée au journaliste A. Bouchard du journal *Le Soleil*, sur le Centre psychanalytique de traitement pour jeunes adultes psychotiques, le « 388 », Québec, 22 décembre 2001.

APOLLON, Willy, BERGERON, Danielle, CANTIN, Lucie, « Il trattamento della psicosis », *Il Cormorano, Centro Ricerche Scienze Umane*, Almanacco Trimestrale Anno II, no 3, Mese di aprile 2003 : 14-35.

APOLLON, Willy, BERGERON, Danielle, CANTIN, Lucie, « Une distinction internationale pour trois psys de Québec », entrevue accordée au journaliste Jean-Guy Lemieux du journal *Le Soleil*, Québec, 27 novembre 2004.

APOLLON, Willy, BERGERON, Danielle, CANTIN, Lucie, « Argument : Les enjeux de la psychiatrie actuelle et son avenir », *Santé mentale au Québec, Débat en santé mentale. Où va la psychiatrie ?* Vol. XXX, 1, printemps 2005 : 17-27.

BERGERON, Danielle, « La lettre ou un cas de psychothérapie institutionnelle de psychotique », *La clinique. Études et discussions*, Collection « Réseau Simplexe - 2 », Éditions du Gifric, Québec, 1980 :25-39.

BERGERON, Danielle, « Une nouvelle structure intermédiaire à Québec », *Transitions/revue internationale du changement psychiatrique et social*, 9, Paris, mars 1982.

BERGERON, Danielle, « Approche psychanalytique et réinsertion sociale », *Les alternatives en santé mentale*, Collection « Nœud », Éditions Québec/Amérique, Montréal, 1984 :211-220.

BERGERON, Danielle, « Préface », *Clinique des psychoses. Études et discussions*, Collection « Réseau Simplexe - 5 », Éditions du Gifric, Québec, automne 1986 :1-3.

BERGERON, Danielle, « Analyse des enjeux dans la cure du psychotique », *Le dedans et le dehors/penser le soin psychiatrique*, coll. « P.G.I. », Cesura Lyon Édition, Lyon, avril 1988 :125-150.

BERGERON, Danielle, « Jouer sa vie sur un semblant : pierre d'achoppement pour psychotique », *Folie, mystique et poésie*, Collection « Nœud », Éditions du Gifric, Québec, 1988 :161-182.

BERGERON, Danielle, « Le corps perdu du schizophrène », *Le corps en psychanalyse*, J. Beaudry, R. Pelletier, et H. Van Gijesegehen (eds), Méridien, Montréal, mai 1992 :131-151.

BERGERON, Danielle, « Aliens and the Psychotic Experience », *Lacan, Politics, Aesthetics*, State University of New York Press, New York, 1996 :305-314.

BERGERON, Danielle, « La violence dans l'œuvre d'art ou Mishima, de la plume au sabre », *Correspondances/Courrier de l'École freudienne du Québec*, Vol. 1, 2, novembre 1998 :33-46.



BERGERON, Danielle, « Aesthetic for a Death Foretold :The Life and Work of Mishima », part one, (a) :*The Journal of Culture and the Unconscious*,Vol. 1, 2,Winter/Spring 2001 (part one) :19-35.

BERGERON, Danielle, « Aesthetic for a Death Foretold :The Life and Work of Mishima » part two, (a) :*The Journal of Culture and the Unconscious*,Vol. 2, 1, Fall 2001, Published by the California Psychoanalytic Circle, California, USA.

BERGERON, Danielle, « Les enjeux de la psychiatrie actuelle et son avenir. Pour une psychiatrie clinique éthique », *Santé mentale au Québec, Débat en santé mentale. Où va la psychiatrie ?*,Vol. XXX, 1, printemps 2005 :197-214.

BERGERON, Danielle, « Un parti pris pour la psychanalyse », *Rencontre avec des pionnières en santé mentale*, sous la direction de Yves Lecomte, Actes du colloque « Rencontre avec des pionnières en santé mentale les 9 et 10 octobre 2003 », édition conjointe de la Télé Université et de la Revue Santé mentale au Québec, 2005 :41-69.

BERGERON, Danielle, CANTIN, Lucie, « Le "388" ou un lieu pour des fictions provisoires », *Transitions/revue internationale du changement psychiatrique et social*,16, Paris, 1984 :106-111.

BERGERON, Danielle, CANTIN, Lucie, « Psychanalyse, psychose et parole retrouvée ou des psychanalystes et des fous dans la ville », *Transitions/revue internationale du changement psychiatrique et social*, 21, Paris, 1985 : 23-38.

BERGERON, Danielle, CANTIN, Lucie, « Pour une nouvelle approche clinique de la psychose: le "388" », *Santé mentale au Québec*, Montréal, Vol. XI, 1, juin 1986 :149-172.

BERGERON, Danielle, CANTIN, Lucie, « Objectifs, organisation et fonctionnement du Centre psychanalytique de traitement pour psychotiques », *Traiter la psychose*, Collection « Nœud », Éditions du Gifric, Québec, 1990 :23-49.

CANTIN, Lucie, « Nelligan ou la Mère-tu-me », *Féminité et psychose. Études et discussions*, Collection « Réseau Simplexe - 1 », Éditions du Gifric, Québec, 1979 :129-138.

CANTIN, Lucie, « Féminité et psychose », *Clinique des psychoses*, Collection « Réseau Simplexe - 4 », Éditions du Gifric, Québec, 1986.

CANTIN, Lucie, « La cure du psychotique », *Santé mentale au Québec*, Vol. XIII, 1, Montréal, Juin 1988 : 177-191.

CANTIN, Lucie, « Le désir de l'analyste et la cure du psychotique », *Le désir de l'analyste dans la cure*, Actes du Colloque de l'Association des psychothérapeutes psychanalytiques du Québec, Montréal, 1990, Éditions Méridiens.

CANTIN, Lucie, « Le psychotique, malade au père », *Traiter la psychose*, Collection « Nœud », Éditions du Gifric, Québec, 1990 :111-137.

CANTIN, Lucie, « Réflexions sur la recherche évaluative », *Traiter la psychose*, Collection « Nœud », Éditions du Gifric, Québec, 1990 :259-268.

CANTIN, Lucie, « Le désir de l'analyste et la cure du psychotique », *Le désir de l'analyste dans la cure*, J. Beaudry, R. Pelletier, et H. Van Gijese ghen (eds), Méridien, Montréal, 1990 :26-50.

CANTIN, Lucie, « Préface », *Psychoses, l'offre de l'analyste*, Collection « Le Savoir analytique », Éditions du Gifric, 1999 :11-14.

CANTIN, Lucie, « L'uomo che voleva sradicare la pulsione di morte : un caso clinico », *Revue Setting-Quaderni dell'Associazione di Studi Psicoanalitici*, Sommario no 17, Franco Angeli, Milan, 2004 :149-165.

CANTIN, Lucie, « L'évaluation "objective" des traitements en santé mentale ou quand la recherche clinique est réduite à la méthode expérimentale », *Santé mentale au Québec, Débat en santé mentale. Où va la psychiatrie ?*,Vol. XXX, 1, printemps 2005 :183-196.

CANTIN, Lucie, « Comment rendre compte des productions de l'esprit humain, de la psychose aux mystiques », *Rencontre avec des pionnières en santé mentale*, sous la direction de Yves Lecomte, Actes du colloque « Rencontre avec des pionnières en santé mentale les 9 et 10 octobre 2003 », édition conjointe de la Télé Université et de la Revue Santé mentale au Québec, 2005 : 71-94.

CANTIN, Lucie, « Pour une évaluation du traitement psychanalytique des psychoses », *Revue Ruissellement*, Éd. Le Pont freudien, numéro 2, octobre 2006:29-62.

CANTIN, Lucie, ROULEAU, Lyne, « Données et résultats de l'évolution des usagers en traitement au Centre psychanalytique de traitement pour psychotiques », *Traiter la psychose*, Collection « Nœud », Éditions du Gifric, Québec, 1990 : 269-413.

Audio-visuels

BERGERON, Danielle, « Un parti pris pour la psychanalyse », conférence au Colloque *Rencontre avec des pionnières en santé mentale*, les 9 et 10 octobre 2003, Montréal, sur internet: <http://rsmq.cam.org/smq/document/SiteBOA.htm>.

BERGERON, Danielle, « La psychiatrie des années 90 au Québec », entrevue télévisée au *Canal Savoir* et diffusée la première fois le 14 avril 2003 et plusieurs fois par la suite, dans le cadre de la Série d'émissions intitulée: *Les artisans d'une psychiatrie nouvelle*, réalisée par Yves Lecomte de la Revue Santé mentale au Québec, et Hubert Wallot, psychiatre, professeur à la Téléq.

BERGERON, Danielle, « Le 388, Centre psychanalytique de traitement pour jeunes adultes psychotiques », présentation à la Journée clinique *Le traitement psychanalytique de la crise psychotique dans la communauté*, 24 mars 2006, Montréal, sur internet: <http://www.gifric.com/388.htm>

CANTIN, Lucie, « Comment rendre compte des productions de l'esprit humain, de la psychose aux mystiques », conférence au Colloque *Rencontre avec des pionnières en santé mentale*, les 9 et 10 octobre 2003, Montréal, sur internet : <http://rsmq.cam.org/smq/document/SiteBOA.htm>.





En couverture:

Intitulée "Compassion", il s'agit d'une sculpture de bronze d'environ 14 pieds de haut, oeuvre de l'artiste québécois d'origine asiatique Truong Chanh Trung. Elle représente la mission première des communautés religieuses hospitalières, soit celle de dispenser aux malades et aux pauvres des soins tant pour le corps que pour l'âme. Elle a été inaugurée le 5 octobre 2006, en bordure de l'Hôpital général de Québec fondé en 1639 (boulevard Langelier).

Truong Chanh Trung, professeur émérite, possède une solide formation et une expérience diversifiée en art visuel. Il a reçu de nombreux prix et bourses. Ses oeuvres ont été présentées à l'occasion de plusieurs expositions individuelles et collectives. De plus, il a réalisé quelques oeuvres d'art public à Québec, dont Mission accomplie au Mémorial des pompiers (Limoilou), le buste de Nguyen Trai, poète vietnamien (rue d'Auteuil), ainsi que le buste de Clarence Gagnon, peintre québécois (rue Dalhousie).

source: <http://www.ville.quebec.qc.ca>

